

Žaloba podaná 6. januára 2009 – Dredging International a Ondernemingen Jan de Nul/EMSA

(Vec T-8/09)

(2009/C 82/48)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Dredging International NV (Zwijndrecht, Belgicko) a Ondernemingen Jan de Nul NV (Hofstade-Aalst, Belgicko) (v zastúpení: R. Martens, advokát)

Žalovaná: Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)

Návrhy žalobkyní

- zrušiť rozhodnutie EMSA o zamietnutí ponuky Joint Venture Oil Combat (JOVC), ktoré tvoria žalobkyne a pridelení zákazky úspešnému uchádzačovi,
- určiť, že zmluva podpísaná medzi EMSA a úspešným uchádzačom v súlade s verejným obstarávaním EMSA/NEG/3/2008 je neplatná,
- priznať náhradu škody, ktorú JOVC utrpela v dôsledku napadnutého rozhodnutia, predbežne odhadnutú na 725 500 eur a zvýšenú o úroky z omeškania odo dňa podania tejto žaloby,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, vrátane trov právneho zastúpenia JOVC.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V prejednávanej veci žalobkyne žiadajú zrušenie rozhodnutia žalovanej, ktorým zamietla ich ponuku predloženú ako odpoveď na vyhlásenie verejného obstarávania EMSA/NEG/3/2008 (časť 2: Severné more), v súvislosti so zákazkou na poskytovanie služieb pre plavidlá určené na zber ropy⁽¹⁾ a pridelenia zákazku úspešnému uchádzačovi. Žalobkyne ďalej žiadajú náhradu za údajné škody vzniknuté v dôsledku verejného obstarávania.

Na podporu svojich návrhov žalobkyne uvádzajú štyri dôvody.

Po prvé tvrdia, že žalovaná porušila článok 135 ods. 2 nariadenia⁽²⁾, článok 235 ES a podstatné procesné náležitosti povinnosti poskytnúť odôvodnenie a dodržiavania práv na obranu, keď im odmietla poskytnúť požadované informácie o dôvodoch zamietnutia ich ponuky a o charakteristike a relatívnych výhodách ponuky úspešného uchádzača. Žalobkyne ďalej tvrdia, že žalovaná nepozastavila podpísanie zmluvy s úspešným uchádzačom až do výmeny relevantných informácií so žalobkyňami, a tým porušila článok 105 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách⁽³⁾ a článok 158a ods. 1 nariadenia Komisie č. 2342/2002⁽⁴⁾.

Po druhé žalobkyne tvrdia, že žalovaná sa dopustila zjavného nesprávneho posúdenia pri hodnotení ponuky úspešného uchádzača, a tým porušila zásady rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie stanovené v článku 89 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Po tretie žalobkyne tvrdia, že žalovaná sa dopustila zjavného nesprávneho posúdenia vo svojom rozhodnutí o zamietnutí ich ponuky z dôvodu nedodržania článku 12.2 dokumentácie k verejnemu obstarávaniu a ďalej nepreskúmala tvrdenia žalobkyní. Podľa žalobkyní tak porušila zásady proporcionality, rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie v rozpore s článkom 89 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Po štvrté žalobkyne tvrdia, že vo výklade, ktorý žalovaná poskytla k článku 12.2 dokumentácie k verejnemu obstarávaniu, je rozpočtový strop zjavne neprimeraný a neumožňuje, aby sa poskytli vyhovujúce ponuky.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ 2008/S 48-065631.

⁽²⁾ Nariadenie Európskej námornej bezpečnostnej agentúry prijaté 9. decembra 2003, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o vykonávaní nariadenia o rozpočtových pravidlách z 9. decembra 2003, ktoré platia pre rozpočet Európskej námornej bezpečnostnej agentúry prijatý správnu radou 3. júla 2003.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 2002; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 145).

Žaloba podaná 9. januára 2009 – Evropaiki Dynamiki/Komisia

(Vec T-17/09)

(2009/C 82/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev